

31994R0120

L 21/1

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

26.1.1994

## NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 120/94

ze dne 25. ledna 1994,

kterým se mění nařízení (EHS) č. 1533/93, kterým se stanoví některá prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 1766/92, pokud jde o poskytování vývozních náhrad pro obiloviny, jakož i opatření, která se přijmou v případě narušení trhu s obilovinami, a nařízení (EHS) č. 2131/93, kterým se stanoví postupy a podmínky pro uvedení do prodeje obilovin ze zásob intervenčních agentur

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 1766/92 ze dne 30. června 1992 o společné organizaci trhu s obilovinami <sup>(1)</sup>, ve znění nařízení (EHS) č. 2193/93 <sup>(2)</sup>, a zejména na článek 13 uvedeného nařízení,

vzhledem k tomu, že ve snaze nebránit vývozům ze Společenství vyžadováním důkazu o příjezdu do místa určení stanoví nařízení Komise (EHS) č. 1533/93 <sup>(3)</sup>, že se důkaz pro poskytnutí náhrady stanovené prostřednictvím nabídkového řízení nevyžaduje, pokud je vývoz uskutečněn po moři; že stejná ustanovení jsou stanovena nařízením Komise (EHS) č. 2131/93 <sup>(4)</sup>;

vzhledem k tomu, že v odvětví obilovin je jediná sazba vývozní náhrady, která je nižší než sazba použitelná pro vývozy do všech ostatních třetích zemí, sazba pro vývozy do Švýcarska, Rakouska a Lichtenštejnska; že by proto mělo být zajištěno, aby produkty, pro které byla poskytnuta sazba vývozní náhrady „všechny třetí země“, nebyly do uvedených třetích zemí dále vyvázeny; že by proto měla být náhrada stanovená prostřednictvím nabídkového řízení pro uvedené země upravena;

vzhledem k tomu, že za tím účelem, aby bylo zajištěno, že jsou vývozy uskutečněny po moři, stanoví článek 14 nařízení (EHS) č. 1533/93 a čl. 17 odst. 3 nařízení (EHS) č. 2131/93, že námořní plavidlo musí mít hrubou prostornost nejméně 2 500 tun hrubé

prostornosti; že bylo zjištěno, že koncept „hrubé prostornosti“ není pro dosažení stanovených cílů nevhodnější; že by se proto mělo odkazovat na skutečně naložená množství; že by proto měla být nařízení (EHS) č. 1533/93 a (EHS) č. 2131/93 změněna;

vzhledem k tomu, že opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro obiloviny,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## Článek 1

Nařízení (EHS) č. 1533/93 se mění takto:

1. první pododstavec článku 14 se nahrazuje tímto:

„Odchylně od článku 18 nařízení (EHS) č. 3665/87 se důkaz o splnění celních formalit pro uvolnění ke spotřebě nevyžaduje pro poskytnutí náhrad stanovených prostřednictvím nabídkového řízení, pokud provozovatel prokáže, že nejméně 1 500 tun produktů z obilovin opustilo celní území Společenství na plavidle vhodném pro námořní dopravu.“;

2. vkládá se nový článek 14a, který zní:

## „Článek 14a

Pokud provozovatel prokáže, že splnil celní formality pro uvolnění ke spotřebě ve Švýcarsku, Rakousku a Lichtenštejnsku, je částka vývozní náhrady „všechny třetí země“ stanovená prostřednictvím nabídkového řízení snížena o rozdíl mezi touto částkou a částkou vývozní náhrady platnou pro uvedená místa určení v den výběru nabídky.“

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 196, 5.8.1993, s. 22.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 151, 23.6.1993, s. 15.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 191, 31.7.1993, s. 76.

## Článek 2

Druhá odrážka čl. 17 odst. 3 nařízení (EHS) č. 2131/93 se mění takto:

„— byly poskytnuty důkazy podle článku 18 nařízení (EHS) č. 3665/87. Jistota se však uvolní, pokud provozovatel prokáže, že nejméně 1 500 tun produktů z obilovin opustilo celní území Společenství na plavidle vhodném pro námořní dopravu. Tento důkaz se poskytne připojením následujícího údaje, ověřeného příslušným orgánem, na kontrolní kopii podle článku 6 nařízení (EHS) č. 3665/87, na jednotném správním dokladu nebo na vnitrostátním dokladu potvrzujícím, že zboží opustilo celní území Společenství:

Exportación de cereales por vía marítima; artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2131/93

Eksport af korn ad søvejen — Artikel 17 i forordning (EØF) nr. 2131/93

Getreideausfuhr auf dem Seeweg — Verordnung (EWG) Nr. 2131/93 Artikel 17

Exagogi sitiron dia thalassiss — Arthro 17 toy kanonismoy (EOK) arith. 2131/93

Export of cereals by sea — Article 17 of Regulation (EEC) No 2131/93

Exportation de céréales par voie maritime — Règlement (CEE) n° 2131/93, article 17

Esportazione di cereali per via marittima — articolo 17 del regolamento (CEE) n. 2131/93

Uitvoer van graan over zee — Artikel 17 van Verordening (EEG) nr. 2131/93

Exportação de cereais por via marítima — artigo 17° do Regulamento (CEE) n° 2131/93.“

## Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropských společenství.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 25. ledna 1994.

Za Komisi

René STEICHEN

člen Komise